

HEARTSTOPPER

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por
Alice Oseman

EPISODE 1.07

"Bully"

Después de que tanto Nick como Tao se pelean con Harry, a Charlie le preocupa que le esté haciendo la vida demasiado difícil a Nick y que esté tensando su amistad con Tao.

Escrito por:
Alice Oseman

Dirección:
Euros Lyn

Emisión:
22.04.2022



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

HEARTSTOPPER is a Netflix Original series
based on the graphic novel by Alice Oseman

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIO: <https://aliceoseman.fandom.com/>



KIT CONNOR as NICK NELSON

Nick is the boyfriend of Charlie Spring. Due to playing rugby, many of his peers initially dismiss him as a rugby lad that's rude and abrasive. However, he proves himself to be kind, patient, and extremely open to everyone.



JOE LOCKE as CHARLIE SPRING

Charlie is Nick Nelson's boyfriend. He is high-strung and tends to overthink things. Charlie is sensitive, and tends to apologize a lot, something Nick takes notice of instantly. Charlie has a habit of masking how he feels to keep others happy, and he is incredibly empathetic.



WILLIAM GAO as TAO XU

Tao is very attentive to Charlie. Tao is extremely protective of his friends and stands up to the bullies who bother Charlie and Elle. Tao is initially very distrustful of Nick, believing his flirtatious attitude toward Charlie to be a ruse.



YASMIN FINNEY as ELLE ARGENT

Elle is best friends with Tara Jones, Nick Nelson, Darcy Olsson, and Charlie Spring. She identifies as transgender. Elle is very sweet, caring, and friendly. At first, her transition led to her being bullied and even caused her to not be able to see family members in Egypt due to the homophobic laws there.



OLIVIA COLMAN as SARAH NELSON

Sarah Nelson is Nick Nelson's mother. When Nick was younger, Sarah divorced his dad. She raised Nick and his brother, David, mostly by herself. Sarah is a warm, understanding, and supportive mother. Sarah appreciates Nick's relationship with Charlie, and she gets along with him very well.



SEBASTIAN CROFT as BEN HOPE

Ben is not out. He used to hook up in between classes with Charlie, who thought that they were going to have a serious relationship. This ended when Charlie found out that Ben had a girlfriend on the side. Ben is very afraid to be outed, which results in a lot of aggression toward Charlie.



CORINNA BROWN as TARA JONES

Tara is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is Darcy Olsson's girlfriend. Tara is strait-laced, quiet, and observant. She notices Nick and Charlie hanging around each other but knows not to overstep her boundaries. Tara is ecstatic and supportive when she hears that Nick and Charlie are dating.



KIZZY EDGELL as DARCY OLSSON

Darcy is best friends with Elle Argent, Nick Nelson, Charlie Spring, and Tao Xu. She is the girlfriend of Tara Jones. Darcy is extremely chaotic and extroverted, loving to make the people around her laugh. Prior to her and Tara's relationship, she was already out and confident with herself, but was patient with Tara's apprehensiveness.

HEARTSTOPPER

Miembros del reparto

Joe Locke	...	Charlie Spring
Alan Turkington	...	Mr. Lange
Kit Connor	...	Nick Nelson
Sebastian Croft	...	Ben Hope
William Gao	...	Tao Xu
Tobie Donovan	...	Isaac Henderson
Yasmin Finney	...	Elle Argent
Olivia Colman	...	Sarah Nelson
Ashwin Viswanath	...	Sai Verma
Evan Owenell	...	Christian McBride
Araloyin Oshunfemi	...	Otis Smith
Cormac Hyde-Corrin	...	Harry Greene
Isabel Adomakoh-Young	...	Miss Greenwood
Fisayo Akinade	...	Mr. Ajayi
Jenny Walser	...	Tori Spring
Chetna Pandya	...	Coach Singh
Stephen Fry	...	Headmaster Barnes



1

00:00:06 --> 00:00:07
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:17 --> 00:00:18
¿Vas a salir?

3

00:00:18 --> 00:00:19
- Cielos, Tori.
- ¿Qué?

4

00:00:19 --> 00:00:21
¿Cómo apareces de la nada?

5

00:00:21 --> 00:00:23
Magia de hermana mayor.

6

00:00:24 --> 00:00:26
¿Adónde vas?

7

00:00:27 --> 00:00:29
Nick me invitó al cine con sus amigos.

8

00:00:31 --> 00:00:32
Bueno.

9

00:00:33 --> 00:00:35
- ¿Qué?
- Nada.

10

00:00:35 --> 00:00:38
Me alegra que Nick sea tan buen amigo.

11

00:00:40 --> 00:00:41
Sí.

12

00:00:41 --> 00:00:43
Lo es. Pero...

13
00:00:45 --> 00:00:49
De hecho, estamos...
Nick y yo estamos saliendo.

14
00:00:50 --> 00:00:51
Te lo dije.

15
00:00:51 --> 00:00:53
No digas nada. Su mamá no sabe que es gay.

16
00:00:53 --> 00:00:54
Ya sé.

17
00:00:56 --> 00:00:57
Me alegro por ti.

18
00:00:57 --> 00:00:59
Hace mucho que te gusta.

19
00:00:59 --> 00:01:00
Gracias.

20
00:01:00 --> 00:01:02
- ¿Saldrás con sus amigos?
- Sí. ¿Por qué?

21
00:01:02 --> 00:01:04
Los vi en fiestas.

22
00:01:05 --> 00:01:07
No parecen buenos como Nick.

23
00:01:07 --> 00:01:08

Estaré bien.

24

00:01:08 --> 00:01:10
¿Ninguno sabe lo de Nick y tú?

25

00:01:10 --> 00:01:11
Obvio que no.

26

00:01:11 --> 00:01:12
Bueno.

27

00:01:14 --> 00:01:15
Entonces, ¿es tu novio?

28

00:01:16 --> 00:01:18
Aún no le pusimos un rótulo, solo...

29

00:01:19 --> 00:01:21
- Ya sabes.
- "Ya sabes".

30

00:01:21 --> 00:01:22
Basta.

31

00:01:22 --> 00:01:24
Te felicito.
Tu enamoramiento daba vergüenza.

32

00:01:24 --> 00:01:25
Vete.

33

00:01:31 --> 00:01:34
Me preguntaba

34

00:01:34 --> 00:01:36
si querías venir a casa.

35
00:01:37 --> 00:01:38
A pasar el rato.

36
00:01:39 --> 00:01:41
Pasamos el rato en la escuela.

37
00:01:41 --> 00:01:42
Sí, pero...

38
00:01:43 --> 00:01:44
Pensé...

39
00:01:45 --> 00:01:47
- Ya que somos novios...
- ¿Qué?

40
00:01:50 --> 00:01:51
No somos novios.

41
00:01:52 --> 00:01:54
¿Por qué crees eso?

42
00:02:06 --> 00:02:08
- Te recojo a las 10:00, ¿sí?
- Sí.

43
00:02:08 --> 00:02:10
- Charlie.
- ¿Sí?

44
00:02:12 --> 00:02:16
Si alguno de esos chicos
dice o hace algo malo,

45
00:02:17 --> 00:02:18

llámame, ¿está bien?

46

00:02:18 --> 00:02:20

Nick estará ahí.

47

00:02:20 --> 00:02:21

Estaré bien.

48

00:02:32 --> 00:02:33

- Hola.

- Hola.

49

00:02:39 --> 00:02:42

¿Seguro que a tus amigos
no les molesta que venga?

50

00:02:42 --> 00:02:43

Claro que no.

51

00:02:44 --> 00:02:46

Estarás bien. Ben y Harry no vendrán.

52

00:02:47 --> 00:02:48

¿Qué? ¿Estás nervioso?

53

00:02:48 --> 00:02:49

No sé.

54

00:02:50 --> 00:02:52

Probablemente crean que soy un nerd gay.

55

00:02:53 --> 00:02:55

Bueno, eres un nerd gay.

56

00:02:55 --> 00:02:57

Cállate, rugbier.

57

00:03:04 --> 00:03:06

Miren, son Nick y su mejor amigo.

58

00:03:07 --> 00:03:09

¿Por qué lo trajo?

59

00:03:11 --> 00:03:14

Mírenlo detrás de él, como una niña.

60

00:03:23 --> 00:03:24

¿Es amigo tuyo, Ben?

61

00:03:24 --> 00:03:25

¿Quién? ¿Charlie?

62

00:03:25 --> 00:03:26

Jamás le hablé.

63

00:03:27 --> 00:03:30

¿Por qué ninguno trae a una chica?

64

00:03:30 --> 00:03:31

Compremos palomitas.

65

00:03:32 --> 00:03:35

¿Dulces o saladas?
O podemos pedir mezcladas.

66

00:03:38 --> 00:03:40

La verdad, no tengo hambre.

67

00:03:40 --> 00:03:41

Compra para ti.

68

00:03:43 --> 00:03:44
Char...

69

00:03:46 --> 00:03:47
¿Estás bien?

70

00:03:48 --> 00:03:50
No tenía idea de que vendrían.

71

00:03:50 --> 00:03:53
De haberlo sabido,
no habría propuesto venir.

72

00:03:53 --> 00:03:54
¿Char?

73

00:03:57 --> 00:03:59
Se me escapó.

74

00:03:59 --> 00:04:00
Cielos, dilo otra vez.

75

00:04:00 --> 00:04:02
- No.
- Vamos.

76

00:04:03 --> 00:04:05
Me gusta. Es lindo.

77

00:04:06 --> 00:04:08
Ahora nunca volveré a decirte así.

78

00:04:27 --> 00:04:28
Perdón.

79

00:04:54 --> 00:04:55

Eres un tonto.

80

00:05:16 --> 00:05:18

Increíble que seas tan asustadizo.

81

00:05:18 --> 00:05:20

Tú también te sobresaltaste.

82

00:05:20 --> 00:05:23

No, lo hice solo cuando gritaste.

83

00:05:23 --> 00:05:27

Una pregunta, Charlie Spring.

¿Cómo es ser gay?

84

00:05:29 --> 00:05:30

Está bien.

85

00:05:30 --> 00:05:32

Para ser sincero, no pareces gay.

86

00:05:32 --> 00:05:34

Suenas un poco gay, pero nada más.

87

00:05:35 --> 00:05:38

- ¿Te gustan los musicales?

- Harry, no jodas.

88

00:05:39 --> 00:05:41

¿Qué clase de chicos te gustan?

89

00:05:41 --> 00:05:42

No sé.

90

00:05:42 --> 00:05:45

¿Qué hay de Harry Styles? Es sexi.

91
00:05:46 --> 00:05:47
- Supongo.
- Déjalo en paz.

92
00:05:47 --> 00:05:49
¿Y Nick?

93
00:05:49 --> 00:05:50
¿No te parece sexi?

94
00:05:52 --> 00:05:53
¿Es un chiste?

95
00:05:54 --> 00:05:56
Nick ni siquiera es mi tipo.

96
00:05:57 --> 00:05:59
- Es obvio que te gusta.
- No.

97
00:05:59 --> 00:06:01
Sí.

98
00:06:01 --> 00:06:02
Basta.

99
00:06:02 --> 00:06:05
Era un chiste, amigo.

100
00:06:19 --> 00:06:20
Vino mi papá.

101
00:06:21 --> 00:06:22
Tengo que irme.

102
00:06:23 --> 00:06:24
Charlie.

103
00:06:25 --> 00:06:25
Oye.

104
00:06:26 --> 00:06:27
Espera.

105
00:06:30 --> 00:06:31
Lo lamento mucho.

106
00:06:33 --> 00:06:34
- No hay problema.
- No.

107
00:06:36 --> 00:06:38
Harry fue un idiota

108
00:06:38 --> 00:06:41
y los demás tampoco ayudaron...

109
00:06:43 --> 00:06:45
- Deberíamos habernos ido.
- Nick.

110
00:06:46 --> 00:06:48
Ya estoy acostumbrado.

111
00:06:48 --> 00:06:50
Nos vemos en la escuela.

112
00:07:02 --> 00:07:03
Charlie.

113

00:07:05 --> 00:07:07
Te vi de la mano con él.

114
00:07:07 --> 00:07:08
En el cine.

115
00:07:10 --> 00:07:12
¿Estás saliendo con él?

116
00:07:13 --> 00:07:15
- No.
- Pero ¿estás con él?

117
00:07:16 --> 00:07:17
- No.
- No mientas.

118
00:07:19 --> 00:07:22
Te creo que no estás saliendo con él.

119
00:07:22 --> 00:07:25
Como si alguien quisiera salir
con alguien tan desesperado como tú.

120
00:07:28 --> 00:07:30
- Tú lo hiciste.
- ¿Hablas en serio?

121
00:07:30 --> 00:07:32
¿Creíste que me gustabas?

122
00:07:32 --> 00:07:35
Eras un fracasado
que casi no tenía amigos,

123
00:07:35 --> 00:07:39
comía solo y dejaba que lo agredieran.

Nunca me gustaste.

124

00:07:39 --> 00:07:42
Ni siquiera soy gay.
Solo me diste lástima.

125

00:07:44 --> 00:07:45
Charlie.

126

00:07:45 --> 00:07:46
¿Listo para irnos?

127

00:07:49 --> 00:07:50
Sí.

128

00:08:01 --> 00:08:02
¿Estás bien?

129

00:08:03 --> 00:08:05
- ¿Qué fue eso?
- Nada.

130

00:08:07 --> 00:08:08
- ¿Estás seguro?
- Sí.

131

00:08:11 --> 00:08:12
Bien.

132

00:08:16 --> 00:08:17
Vamos a casa.

133

00:08:23 --> 00:08:25
¿Cuál es tu problema con Charlie?

134

00:08:26 --> 00:08:28

No encaja mucho con nosotros, ¿verdad?

135

00:08:29 --> 00:08:32

No sabe jugar al rugby,
y su amigo raro no me deja en paz.

136

00:08:33 --> 00:08:35

No puedes traer a un gay al grupo

137

00:08:35 --> 00:08:37

y esperar que lo aceptemos enseguida.

138

00:08:37 --> 00:08:39

¿El problema es que sea gay?

139

00:08:39 --> 00:08:41

Vamos, no somos homofóbicos.

140

00:08:41 --> 00:08:43

¡Cállate, Harry!

141

00:08:43 --> 00:08:45

Lo pusiste incómodo con tus preguntas.

142

00:08:45 --> 00:08:48

Aprende a aceptar un chiste.

143

00:08:48 --> 00:08:50

Pero no era un chiste, ¿verdad?

144

00:08:50 --> 00:08:51

Viste la oportunidad perfecta

145

00:08:51 --> 00:08:54

para humillar y despreciar
a alguien, como siempre.

146

00:08:54 --> 00:08:57
Seguro puede tolerarlo.
Ya debe estar acostumbrado.

147

00:08:59 --> 00:09:00
Te enojas mucho.

148

00:09:00 --> 00:09:03
No puedes evitar querer protegerlo, ¿no?

149

00:09:03 --> 00:09:05
Porque es un marica patético.

150

00:09:14 --> 00:09:16
¿Vas a decirme qué pasó?

151

00:09:17 --> 00:09:19
No hay nada que contar.

152

00:09:19 --> 00:09:20
Por favor, Nicky.

153

00:09:25 --> 00:09:27
Harry dijo algo muy feo sobre Charlie.

154

00:09:29 --> 00:09:32
Hace mucho que es malo
y maleducado con él, y yo...

155

00:09:35 --> 00:09:35
Me enfurecí.

156

00:09:39 --> 00:09:44
Estoy furioso conmigo mismo por no ver
que todos mis amigos son horribles.

157

00:09:45 --> 00:09:47
Pelear no resuelve nada, cariño.

158

00:09:47 --> 00:09:48
Lo sé.

159

00:09:51 --> 00:09:53
Pero dijo una palabra horrible.

160

00:09:56 --> 00:09:57
Entiendo.

161

00:09:59 --> 00:10:01
Charlie es un amigo muy especial, ¿no?

162

00:10:10 --> 00:10:11
Sí.

163

00:10:13 --> 00:10:14
Lo es.

164

00:11:00 --> 00:11:02
¿Buscas a tu novio?

165

00:11:04 --> 00:11:06
Sé que soy atractivo, amigo.
No me mires así.

166

00:11:06 --> 00:11:07
¿Qué te pasó?

167

00:11:07 --> 00:11:10
Pregúntale a Nick Nelson.
Tiene problemas de ira.

168

00:11:10 --> 00:11:13

- ¿Se pelearon?

- Parece que ya no le gustan los chistes.

169

00:11:14 --> 00:11:16

Lo que dije en el cine fue un chiste.

170

00:11:16 --> 00:11:18

Él empezó a pelear de la nada.

171

00:11:18 --> 00:11:19

¿Qué pasa? ¿Estás bien?

172

00:11:20 --> 00:11:21

No pasa nada. Vamos.

173

00:11:21 --> 00:11:23

¿Todo bien, amigo?
¿También quieres pelear?

174

00:11:23 --> 00:11:25

Se nota que no te abrazaron de niño.

175

00:11:25 --> 00:11:28

Si tanto ansías
contacto humano, solo dilo.

176

00:11:28 --> 00:11:30

Déjalo, Tao. Está todo bien.

177

00:11:31 --> 00:11:33

Sí. Hazle caso a tu novio.

178

00:11:33 --> 00:11:35

Al menos él sabe ubicarse.

179
00:11:59 --> 00:12:00
Hola.

180
00:12:00 --> 00:12:01
¿Qué pasó?

181
00:12:05 --> 00:12:08
Sí. Tuve una pelea.

182
00:12:08 --> 00:12:09
Con Harry.

183
00:12:10 --> 00:12:13
Cuando te fuiste, volví con el grupo,

184
00:12:14 --> 00:12:16
y él empezó a decir...

185
00:12:18 --> 00:12:19
cosas sobre ti.

186
00:12:20 --> 00:12:21
Perdí los estribos.

187
00:12:25 --> 00:12:28
Lo golpeé y... sí.

188
00:12:31 --> 00:12:32
Nick.

189
00:12:33 --> 00:12:35
No tenías que hacer eso.

190
00:12:36 --> 00:12:39
Estoy acostumbrado

a que digan cosas sobre mí.

191

00:12:39 --> 00:12:41

No deberías estarlo.

192

00:12:41 --> 00:12:44

No deberían hablar así de ti.

193

00:12:44 --> 00:12:46

No deberías tener que tolerar eso.

194

00:12:49 --> 00:12:50

- Perdón.

- No.

195

00:12:51 --> 00:12:53

No tienes permitido pedir perdón.

196

00:12:59 --> 00:13:02

Ya no quiero ser amigo de ellos.

197

00:13:03 --> 00:13:05

No quiero que dejes a tus amigos por mí.

198

00:13:07 --> 00:13:08

Algunos del equipo son buenos.

199

00:13:09 --> 00:13:11

Hasta ellos se quedaron sin hacer nada.

200

00:13:14 --> 00:13:16

Me hartaron todos.

201

00:14:23 --> 00:14:24

Creo que fue mi culpa.

202
00:14:25 --> 00:14:26
¿Qué cosa?

203
00:14:26 --> 00:14:27
Que Harry nos moleste.

204
00:14:29 --> 00:14:31
Sabía que esto pasaría.

205
00:14:31 --> 00:14:34
Yo me sé defender, pero Charlie no.

206
00:14:34 --> 00:14:35
He estado...

207
00:14:36 --> 00:14:38
peleando y defendiéndome.

208
00:14:38 --> 00:14:39
¿Peleando?

209
00:14:39 --> 00:14:40
Con la palabra.

210
00:14:41 --> 00:14:43
Sabes que se ensañará con los dos.

211
00:14:43 --> 00:14:44
Sí, ahora lo entiendo.

212
00:14:47 --> 00:14:49
No dejo de pensar
lo mal que la pasó Charlie.

213
00:14:50 --> 00:14:52

Empeoré las cosas.

214

00:14:54 --> 00:14:55

Perdón.

215

00:14:55 --> 00:14:58

Siempre te cargo con mis problemas.

216

00:14:58 --> 00:15:01

Yo hice lo mismo contigo
en mi último semestre en Truham.

217

00:15:01 --> 00:15:02

Te devuelvo el favor.

218

00:15:04 --> 00:15:07

A Harry le divierte burlarse de los demás.

219

00:15:09 --> 00:15:11

Estaba en mi clase de matemática.

220

00:15:11 --> 00:15:13

¿Alguna vez te dijo algo?

221

00:15:13 --> 00:15:15

Sí. A veces.

222

00:15:17 --> 00:15:19

Sorpresa: también es transfóbico.

223

00:15:19 --> 00:15:22

Debiste decirlo.

Podíamos hablar con profesores...

224

00:15:22 --> 00:15:23

Sí.

225

00:15:23 --> 00:15:24

Puede ser.

226

00:15:26 --> 00:15:29

Pero no era el único que me decía cosas.

227

00:15:35 --> 00:15:37

No me sorprende
que Nick se peleara con él.

228

00:15:38 --> 00:15:41

Si Harry fue un idiota con Charlie, claro.

229

00:15:43 --> 00:15:45

¿Pasa algo entre Nick y Charlie?

230

00:15:49 --> 00:15:50

Sí pasa, ¿verdad?

231

00:15:57 --> 00:15:58

Sí.

232

00:15:59 --> 00:16:00

Están saliendo.

233

00:16:14 --> 00:16:15

¿Quién más lo sabe?

234

00:16:17 --> 00:16:20

Isaac, Tara y Darcy.

235

00:16:21 --> 00:16:23

Pero Charlie quiere contártelo él mismo.

236

00:16:24 --> 00:16:26
Dijo que quería contártelo.

237
00:16:28 --> 00:16:29
¿Cuándo te lo dijo?

238
00:16:31 --> 00:16:32
Cuando bebimos malteadas.

239
00:16:33 --> 00:16:34
Eso fue hace siglos.

240
00:16:36 --> 00:16:38
Me siento muy estúpido.

241
00:16:39 --> 00:16:41
Debo irme. Mi mamá debe estar esperando.

242
00:16:41 --> 00:16:42
- Tao.
- Nos vemos.

243
00:16:42 --> 00:16:43
Espera.

244
00:16:52 --> 00:16:55
TENEMOS QUE HABLAR.

245
00:16:58 --> 00:17:00
LO LAMENTO, TE PELEASTE POR MI CULPA.

246
00:17:02 --> 00:17:07
¿SEGURO QUE QUIERES QUE ESTEMOS JUNTOS?

247
00:17:11 --> 00:17:17
¿NOS VEMOS MAÑANA PARA ALMORZAR?

248

00:17:21 --> 00:17:24
¡SÍ, CLARO! ¿ESTÁS BIEN?

249

00:17:33 --> 00:17:34
- Hola.
- Elle, pasa.

250

00:17:35 --> 00:17:36
¿Cómo estás?

251

00:17:36 --> 00:17:38
Qué sorpresa.

252

00:17:40 --> 00:17:41
Hola.

253

00:17:42 --> 00:17:43
Hola.

254

00:17:48 --> 00:17:51
Deja la puerta de la habitación
entreabierta, ¿sí?

255

00:17:55 --> 00:17:56
¿Qué haces aquí?

256

00:17:57 --> 00:17:59
¿Comemos galletas y vemos una película?

257

00:18:02 --> 00:18:05
¿Es una patata?

258

00:18:05 --> 00:18:06
Debería ser un zapato.

259
00:18:08 --> 00:18:12
Sabemos que elegir
la orientación de arte fue un error.

260
00:18:12 --> 00:18:14
Se puede arreglar. Dame.

261
00:18:25 --> 00:18:27
¿Ves? Así está mejor.

262
00:18:27 --> 00:18:31
Gracias. Siempre atesoraré
este zapato-patata.

263
00:18:38 --> 00:18:40
Perdón por lo de antes.

264
00:18:40 --> 00:18:42
Sé que no es tu culpa
que no me lo haya contado.

265
00:18:42 --> 00:18:44
Charlie quiere contártelo.

266
00:18:44 --> 00:18:46
Creo que sé por qué no lo hizo.

267
00:18:47 --> 00:18:51
Cree que diré algo estúpido
y delataré a Nick frente a sus amigos.

268
00:18:52 --> 00:18:55
Y es obvio que Nick le importa más que yo.

269
00:18:55 --> 00:18:58
Cuando tienes una relación,

tus amigos ya no importan.

270

00:19:00 --> 00:19:02
O cree que obligarás a Nick
a ver Donnie Darko

271

00:19:02 --> 00:19:03
como a nosotros.

272

00:19:03 --> 00:19:07
Gállate, es una buena película.
Solo es complicada.

273

00:19:12 --> 00:19:15
No sé por qué temo tanto estar solo.

274

00:19:19 --> 00:19:21
Así me sentía yo

275

00:19:21 --> 00:19:22
en el primer semestre.

276

00:19:22 --> 00:19:23
Me asusté.

277

00:19:25 --> 00:19:26
Pero todo salió bien.

278

00:19:32 --> 00:19:34
TAO Y ELLE

279

00:19:44 --> 00:19:47
¿ALMORZAMOS HOY?
ISAAC ESTÁ EN LA BIBLIOTECA, ESTOY SOLO.

280

00:19:47 --> 00:19:49

¡VOY EN UN RATO!

281

00:19:52 --> 00:19:54

LE DIJE A NICK QUE ALMORZARÍA CON ÉL.

282

00:20:03 --> 00:20:07

NO TE PREOCUPES. YA CASI NI SOMOS AMIGOS.

283

00:20:17 --> 00:20:18

Hola.

284

00:20:21 --> 00:20:22

¿Estás bien?

285

00:20:28 --> 00:20:29

¿Todo bien, amigo?

286

00:20:30 --> 00:20:32

¿No estás de humor para pelear?

287

00:20:32 --> 00:20:35

Solo en juegos de mesa
o concursos de comer pasteles.

288

00:20:36 --> 00:20:37

¿Qué dice?

289

00:20:39 --> 00:20:40

- ¿Qué es esto?

- Oye.

290

00:20:40 --> 00:20:41

¿Quién es Elle?

291

00:20:41 --> 00:20:42

Devuélvemelo.

292

00:20:43 --> 00:20:45
- ¿Tu novia lo dibujó?
- Dámelo.

293

00:20:45 --> 00:20:47
Ven a buscarlo.

294

00:20:48 --> 00:20:49
Miren esto, chicos.

295

00:20:52 --> 00:20:53
¡Te odio!

296

00:20:58 --> 00:20:59
¡Vas a lamentarlo!

297

00:21:03 --> 00:21:04
Estaba pensando

298

00:21:05 --> 00:21:06
en nosotros dos.

299

00:21:08 --> 00:21:09
Bien.

300

00:21:09 --> 00:21:10
Y creo que...

301

00:21:11 --> 00:21:13
Te peleaste con Harry por mi culpa.

302

00:21:13 --> 00:21:15
- No.
- Sí.

303

00:21:16 --> 00:21:17
Fue mi culpa.

304

00:21:17 --> 00:21:21
Por ser tu amigo, por todo lo que pasó.

305

00:21:22 --> 00:21:24
Te he complicado la vida.

306

00:21:27 --> 00:21:28
Estaba pensando..

307

00:21:30 --> 00:21:32
que tal vez sería mejor..

308

00:21:33 --> 00:21:34
que simplemente..

309

00:21:37 --> 00:21:40
¡Vamos! Harry Greene pelea
con uno de décimo en el parque.

310

00:21:58 --> 00:21:59
¡Déjenos en paz!

311

00:22:24 --> 00:22:25
¡Sepárense!

312

00:22:27 --> 00:22:29
¡Tao! ¿Qué pasó?

313

00:22:29 --> 00:22:31
¿Por qué no me contaste lo de Nick?

314
00:22:31 --> 00:22:32
¿Qué?

315
00:22:32 --> 00:22:35
Creí que éramos amigos,
pero te olvidaste de mí.

316
00:22:36 --> 00:22:38
- Tao...
- Todo esto es tu culpa.

317
00:22:39 --> 00:22:40
¡Déjame en paz!

HEARTSTOPPER



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.